

Настоящие Общие положения и условия применимы к любому Соглашению между TOMRA и Покупателем в соответствии с приведённым ниже определением.

## 1. ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

---

- 1.1 «**Соглашение**» означает письменный заказ Покупателя, принятый TOMRA, коммерческое предложение TOMRA, принятое Покупателем, или иной письменный договор, заключённый между Покупателем и TOMRA на поставку Товаров и / или Услуг.
- 1.2 «**Операционный день**» означает любой день (за исключением субботы и воскресенья), в который банки в Бельгии работают в штатном режиме; определение «Операционные дни» следует истолковывать соответственно.
- 1.3 «**Пункт**» означает пункт настоящих Общих положений и условий.
- 1.4 «**Кодекс поведения**» относится к Кодексу поведения TOMRA, доступному по следующей ссылке:  
<https://www.tomra.com/en/about-tomra/compliance#cid109d6>
- 1.5 «**Цена Договора**» означает согласованную сумму, указанную в Соглашении, как дополнительно представлено в Пункте 8.1 для поставки Товаров и Предоставления услуг.
- 1.6 «**Дефект**» означает любой дефект, неисправность, другой недостаток или повреждение или несоответствие в отношении Товаров или Услуг, в том числе любой элемент конструкции, проектирования или изготовления, который в том или ином аспекте (i) не соответствует требованиям Соглашения; (ii) не соответствует в том или ином аспекте действующему законодательству; (iii) имеет ненадлежащее или неудовлетворительное качество исполнения относительно стандартов, которые применимы к опытным поставщикам или подрядчикам, имеющим опыт поставок товаров или предоставления услуг, эквивалентных по масштабам, объёму и комплексности Товаров или Услуг; или (iv) содержит ошибки или упущения, допущенные при проектировании или разработке.
- 1.7 «**Дата поставки**» означает срок, указанный как таковой в Соглашении.
- 1.8 «**Место поставки**» означает место, указанное как таковое в Соглашении, куда TOMRA осуществляет поставку Товаров в рамках настоящего Соглашения.
- 1.9 «**Покупатель**» означает лицо, указанное как таковое в Соглашении.
- 1.10 «**Окончательная приёмка**» Товара означает выполнение одного из нижеуказанных условий, в зависимости от того, что наступит раньше: (i) подписание протокола об окончательной приёмке Товара; (ii) полная оплата цены Договора в отношении Товара.

- 1.11 **«Форс-мажор»** означает наступления события или обстоятельства, которое: (a) не позволяет Стороне, в отношении которой действуют обстоятельства непреодолимой силы, надлежащим образом выполнять свои обязательства; (b) находится вне контроля такой Стороны; (c) данная Сторона не могла принять меры по предотвращению таковых обстоятельств; (d) при возникновении таковых обстоятельств, данная Сторона не могла своевременно избежать или преодолеть их; и (e) таковые обстоятельства не были вызваны другой Стороной. При условии соблюдения вышеуказанных пунктов (a) - (e) сюда также входят: (f) война, военные действия (независимо от того, объявлена война или нет) или вторжение, действия недружественных государств; (g) восстание, террористические акты, революция, мятежи, военный переворот, узурпация власти или гражданская война; (h) беспорядки, массовые волнения, забастовки или массовые увольнения, спровоцированные лицами, не являющимися работниками Сторон и их субподрядчиками; (i) отравляющие вещества, взрывчатые вещества, ионизирующее излучение или загрязнение радиоактивностью, превышающее уровни профессионального облучения в соответствии с допусками местных правительственных нормативных актов, за исключением случаев, когда это может быть связано с их использованием в TOMRA; (j) эмбарго и ограничения на экспорт / импорт, введённые законодательными органами; и (k) природные катастрофы, такие как землетрясения, ураганы, тайфуны или вулканическая активность. Под обстоятельствами непреодолимой силы (форс-мажор) не рассматриваются: (a) изменения экономических или рыночных условий или финансовых трудностей во время или после выполнения Соглашения; (b) задержки со стороны официальных органов и сторонних поставщиков, не вызванные событиями, указанными в подпунктах (a) - (j) предыдущего параграфа; а также (c) снег, дождь, ветер и погодные условия, не упомянутые в подпунктах (a) - (k) предыдущего параграфа.
- 1.12 **«Надлежащая отраслевая практика»** означает исполнение с такой степенью мастерства, усердия и аккуратности, которая соответствует квалифицированному и опытному производителю и поставщику товаров и услуг с учётом стандартов, которые обычно используются профессиональными и квалифицированными производителями, поставщиками товаров и услуг, участвующими в безопасном производстве и поставке товаров, которые соответствуют по типу и объёму определению «Товар», а также в предоставлении услуг, соответствующих по типу и сложности определению «Услуги» (в соответствии с необходимостью).
- 1.13 **«Товар(ы)»** означает изделия, которые TOMRA поставляет Покупателю в рамках Соглашения и в соответствии с ним, исключая запасные части.
- 1.14 **«Информация»** означает любую документацию, данные и прочую информацию, передаваемую в любой форме, в письменном или устном виде, в том числе информацию технического, коммерческого и делового содержания.
- 1.15 **«Интеллектуальная собственность»** означает любой тип интеллектуальной и промышленной собственности, в том числе без ограничения общего характера вышеизложенного: любые патенты, заявки на выдачу патента, товарный знак, заявка на регистрацию товарного знака, зарегистрированный промышленный образец, заявка на регистрацию промышленного образца, коммерческое обозначение, секрет производства, торговая марка, открытие, изобретение, технологический процесс, формула, уникальная технология, право на защиту конфиденциальности, усовершенствование, методика, авторские права, включая права на программное обеспечение, право на незарегистрированный промышленный образец, техническую информацию или чертёж, права на базу данных и права на топологию микросхем и чипов, а также права, связанные с недобросовестной конкуренцией и права на подачу иска в случае недобросовестной конкуренции, включая также в каждом случае любые

находящиеся на рассмотрении заявки или права подачи заявки на регистрацию любого из этих прав, а также любые аналогичные права на любое из этих прав вне зависимости от места возникновения.

- 1.16 «**Услуги**» означают работы по установке и/или услуги по технической поддержке (при наличии), указанные в Соглашении, которые обязуется выполнить TOMRA в рамках Соглашения.
- 1.17 «**Запасные части**» означают сменные компоненты, подузлы и узлы идентичные компонентам, которые они заменяют.
- 1.18 «**Технические условия**» означают технические условия на Товар, Запасные части и Услуги, изложенные в Соглашении.
- 1.19 «**TOMRA**» означает юридическое лицо TOMRA, указанное в Соглашении.
- 1.20 «**Защита прав интеллектуальной собственности от требований третьих лиц**» определена в Пункте 13.4.
- 1.21 «**Срок действия гарантии**» означает период от даты поставки до момента наступления какого-либо из следующих условий: (i) через двенадцать (12) месяцев после подписания Акта об окончательной приёмке; или (ii) через восемнадцать (18) месяцев после даты поставки Товара. В отношении запасных частей срок действия гарантии также составляет двенадцать (12) месяцев после поставки при условии хранения запасных частей Покупателем в соответствии с условиями хранения, предусмотренными TOMRA.

## 2. ПОСТАВКА ТОВАРА И/ИЛИ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ

---

- 2.1 **Поставка.** TOMRA поставляет Товар и/или Запасные части Покупателю по адресу Места поставки в соответствии с согласованными правилами Инкотермс 2010, указанными в Соглашении. TOMRA обязуется уведомить Покупателя не менее чем за десять (10) операционных дней о дате, когда она намеревается поставить Товары и / или Запасные части. В течение пяти (5) операционных дней после получения такого уведомления Покупатель обязуется подтвердить приемлемость указанной даты или указать альтернативную дату поставки. Если Покупатель не отвечает на уведомление от TOMRA, предложенная дата поставки считается приемлемой. Если не согласовано иное, дата поставки должна являться Операционным днём.
- 2.2 **Дата поставки.** TOMRA обязуется поставить Товар в дату поставки или раньше. TOMRA обязуется своевременно уведомить Покупателя о возможных задержках поставки. TOMRA имеет право требовать отсрочки Даты поставки в тех случаях и в той мере, в которой доставка Товара задерживается или предположительно будет задержана из-за обстоятельств непреодолимой силы или любой задержки, препятствия или помех, вызванных Покупателем.
- 2.3 **Возмещение убытков, связанных с задержкой.** Если TOMRA не сможет поставить Товар в течение четырнадцати (14) дней после Даты поставки, TOMRA обязуется возместить ущерб Покупателю за задержку по ставке 0,2 % от Цены покупки, указанной в Соглашении, за каждую полную неделю задержки. Возмещения ущерба от задержки выплачивается по вышеуказанной ставке за период от Даты поставки до даты фактической доставки Товара. Общая сумма к выплате по данному Пункту не должна превышать пять процентов (5 %) от

суммы, предусмотренной настоящим Соглашением на случай задержки Товара. Данное возмещение ущерба не освобождает TOMRA от своих обязательств по поставке Товара в соответствии с настоящим Соглашением. Стороны согласны, что в зависимости от ущерба, который причинит задержка поставки Товара для соответствующего проекта, возмещение ущерба является исключительным средством компенсации и истинной, справедливой и разумной предварительной оценкой фактического ущерба, который понесёт Покупатель в результате задержки поставки Товара без наложения штрафа.

- 2.4 **Частичные поставки.** За исключением случаев, когда в Соглашении указано иное или Сторонами оговорено иное в письменной форме, частичные поставки разрешаются в соответствии с Соглашением.
- 2.5 **Опасные товары.** При условии поставок любых опасных или токсичных веществ компанией TOMRA в рамках настоящего Соглашения, они должны быть помечены TOMRA соответствующим международным знаком (знаками) опасности. Транспортные документы и прочие документы должны содержать декларацию об опасных веществах и описание таких материалов на английском языке.
- 2.6 **Руководства по эксплуатации.** TOMRA обязуется предоставить Покупателю вместе с Товаром все необходимые руководства по эксплуатации и информацию, требуемую Покупателем в отношении транспортирования, погрузки-разгрузки, хранения и использования Товара.

### 3. ПРОВЕРКА И ОТКАЗ ОТ ТОВАРА

---

- 3.1 **Проверка перед отправкой.** Покупатель оставляет за собой право в течение любого обычного рабочего дня проверять качество изготовления Товара за свой счёт на предприятиях TOMRA перед поставкой при условии предварительного уведомления TOMRA. Такая проверка не освобождает TOMRA от каких-либо обязательств или ответственности в рамках настоящего Соглашения или иных договорённостей.
- 3.2 **Проверка при поставке.** Без ограничения своих прав в соответствии с Пунктом 3.3 в отношении дефектных Товаров (и / или Услуг, если применимо), Покупатель проверяет Товар и / или Запасные части (и / или качество Услуг, если применимо) в течение соответствующего периода времени после поставки или выполнения Услуг (не менее четырнадцати (14) календарных дней). Если Покупатель обнаружит какое-либо несоответствие с Соглашением во время такой проверки (включая, помимо прочего, любое несоблюдение гарантий в соответствии с Пунктом 7.2), он должен уведомить TOMRA в письменной форме, предоставив соответствующие данные, и может отклонить данный Товар и / или Запасные части и / или Услуги (если применимо).
- 3.3 **Отказ после поставки.** Если Покупатель отказывается от каких-либо Товаров, Услуг или работ в соответствии с Пунктом 3.2, TOMRA обязуется, как только это будет практически осуществимо, то есть, в течение соответствующего срока не менее чем за двадцать восемь (28) операционных дней с момента получения уведомления Покупателя в соответствии с Пунктом 3.2, устранить дефекты в забракованном Товаре таким образом, чтобы он соответствовал Соглашению или обеспечить замену Товара (по усмотрению TOMRA), или повторно выполнить работы в рамках Услуг. Вне зависимости от Пункта 8.3, Цена Договора в отношении забракованного Товара или отклонённых Услуг подлежит уплате компании TOMRA в течение тридцати (30) календарных дней с момента поставки исправленного или заменённого Товара или повторно выполненных работ в рамках Услуг.

- 3.4 **Риск отказа.** Если Покупатель отказывается от каких-либо Товаров, право собственности на них немедленно возвращается компании TOMRA. Забракованный Товар забирает компания TOMRA за свой счёт в срок, согласованный с Покупателем, при этом риски переходят к компании TOMRA после принятия забракованного Товара.
- 3.5 **Подтверждение.** Любое подтверждение (либо в форме согласия, одобрения, разрешения, директивы, запроса, либо в любой иной форме) должно запрашиваться компанией TOMRA в письменном виде и предоставляться Покупателем в письменном виде. По мере поставки, изготовления Товара или выполнения Услуг компанией TOMRA в соответствии с проектом, чертежами, техническими условиями, схемами, образцами или процедурами, разработанными или подготовленными компанией TOMRA [или предоставленными компании TOMRA] («Справочные документы»), одобрение таких Справочных документов никоим образом не уменьшает и не изменяет обязательства TOMRA в рамках настоящего Соглашения. Принимая такие заключения и комментарии, Покупатель не несёт никакой ответственности в случае принятия каких-либо Справочных документов или в случае удовлетворительной поставки соответствующего Товара, или предоставления соответствующих Услуг, которые предоставляются, производятся или выполняются в соответствии с такими Справочными документами.

#### 4. ПРАВО СОБСТВЕННОСТИ В ОТНОШЕНИИ ТОВАРА И РИСКИ. ОТКАЗ ОТ ПРИНЯТИЯ

---

- 4.1 **Гарантия законности права собственности.** TOMRA заявляет и гарантирует, что имеет действительное право собственности в отношении данных Товаров и имеет неограниченное право продавать эти Товары Покупателю без начисления каких-либо пошлин, права залога или иного обременения, и TOMRA получила и / или предоставит Покупателю все лицензии, согласования и разрешения, необходимые для покупки Товара Покупателем.
- 4.2 **Передача права собственности.** Право собственности в отношении Товара переходит Покупателю при выполнении обязательств по оплате данного Товара в полном объёме. До передачи права собственности в отношении Товара Покупателю Покупатель обязуется (i) поддерживать Товар в надлежащем состоянии, а также (ii) делать всё возможное в отношении защиты Товара от частичной или полной порчи любого характера.
- 4.3 **Риск утраты или повреждения.** Риск утраты или повреждения Товара переходит от TOMRA к Покупателю в соответствии с согласованными правилами Инкотермс 2010, указанными в Соглашении.
- 4.4 **Отказ в принятии Товара.** Если Покупатель отказывается принять Товар на Дату поставки и / или отказывается дать подтверждение на отгрузку, это будет означать то, что Покупатель отказывается от Товара. В период действия отказа от Товара TOMRA выступает лицом, принявшим товары Покупателя на ответственное хранение и сохраняет прямое владение Товаром по отношению к Покупателю.

#### 5. ВЫПОЛНЕНИЕ РАБОТ

---

- 5.1 **Предоставление Услуг.** TOMRA обязуется выполнять работы в рамках Услуг (если таковые предусмотрены) полностью в соответствии с требованиями, изложенными в Соглашении, а также на иных основаниях, предусмотренных Соглашением. TOMRA обязуется поставлять всё необходимое оборудование и получать все необходимые лицензии и разрешения для

предоставления Услуг.

- 5.2 **Соответствие законодательству и регулирующим нормам.** В рамках выполнения своих обязательств в соответствии с Соглашением TOMRA обязуется обеспечивать соответствие всем законам и регулирующим нормам, действующим на момент осуществления поставки Товаров и / или на момент предоставления Услуг.
- 5.3 **Стоимость Услуг.** Если Соглашением не предусмотрено иное, все расходы по предоставлению Услуг включены в Цену Договора, и TOMRA не имеет права требовать какие-либо другие оплаты в данной связи.
- 5.4 **Доступ на площадку.** Покупатель обязуется обеспечить TOMRA доступ на Площадку, необходимый в рамках предоставления Услуг на время, согласованное с Покупателем с учётом любых рабочих ограничений и ограничений, связанных с безопасностью. Находясь на Площадке TOMRA обязуется соблюдать Правила по охране труда и обеспечению безопасности Покупателя, а также такие другие процедуры и положения, о которых своевременно уведомляет Покупатель.
- 5.5 **Сотрудничество.** TOMRA обязуется сотрудничать с персоналом Покупателя и прочими лицами, проводящими работы в помещениях Покупателя и рядом с ними, во избежание нежелательных сбоев в работе.
- 5.6 **ОТ, ТБ и ООС.** TOMRA и Покупатель обязуются соблюдать действующие стандарты, нормы, правила, процедуры и инструкции, связанные с Охраной труда, техникой безопасности и охраной окружающей среды. TOMRA обязуется предпринять все необходимые меры предосторожности по защите здоровья и обеспечению безопасности собственного персонала, работников Покупателя, субподрядчиков покупателя, агентов и прочих представителей третьих сторон, выполняющих работы в рамках настоящего Соглашения. TOMRA оставляет за собой право отказаться от выполнения работ и / или прервать их, в случае если Покупатель нарушает какие-либо действующие стандарты, положения, правила, процедуры и инструкции по ОТ,ТБ и ООС на площадке, что представляет потенциальный риск для работников TOMRA или субподрядчиков TOMRA, а также для представителей третьих сторон, привлечённых TOMRA.

## 6. ПЕРСОНАЛ TOMRA И СОБЛЮДЕНИЕ КОДЕКСА ПОВЕДЕНИЯ

---

- 6.1 **Персонал TOMRA.** Персонал TOMRA, а также работники других субподрядчиков должны иметь соответствующую квалификацию, навыки и опыт в рамках своих задач или специальности для обеспечения надлежащей и своевременной поставки Товара и / или предоставления Услуг.
- 6.2 **Соблюдение Кодекса поведения.** Сотрудники, старший руководящий состав, работники и агенты Покупателя обязуются повсеместно соблюдать Кодекс поведения на протяжении срока действия Соглашения.

## 7. ТЕХНИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ НА РАБОТУ ОБОРУДОВАНИЯ И ГАРАНТИИ ПОСТАВЩИКА

---

- 7.1 **Надлежащая отраслевая практика.** TOMRA обязуется изготовить и поставить Товар и Запасные части, а также оказывать Услуги и выполнять прочие свои обязательства в рамках Соглашения в соответствии с Надлежащей отраслевой практикой и требованиями Соглашения.

**7.2 Гарантия.** Настоящим компания TOMRA заявляет, гарантирует Покупателю и обязуется перед ним обеспечивать в течение всего срока действия гарантии следующее:

- (a) Товар и Запасные части должны: (i) соответствовать своему назначению согласно указанному в Соглашении; (ii) соответствовать Соглашению, в том числе всем требованиям в отношении характеристик; (iii) быть новыми и не содержать дефектов, а также (iv) соответствовать всем соответствующим законам (в том числе законам, связанным с охраной окружающей среды), действующим на момент поставки Товара;
- (b) Услуги (если предусмотрено) должны: (i) предоставляться в соответствии с Соглашением; (ii) предоставляться с учётом надлежащей отраслевой практики; (iii) оказываться и выполняться без нарушения прав третьих лиц на интеллектуальную собственность; а также (iv) соответствовать всем соответствующим законам (в том числе законам, связанным с охраной окружающей среды), действующим на момент предоставления Услуг;
- (c) гарантия, указанная в Пункте 7.2(a) должна в равной степени распространяться на любой из элементов Товара, который требует ремонта или замены компанией TOMRA, начиная с даты завершения соответствующих ремонтных работ или поставки Товара на замену (в зависимости от обстоятельств), на срок двенадцать (12) месяцев, но не более восемнадцати (18) месяцев после поставки Товара и / или Запасных частей.

**7.3 Обязательства по устранению неполадок (ремонту).** Если Покупатель выявит какое-либо несоблюдение гарантийных обязательств, указанных в Пункте 7.2 или в течение Срока действия гарантии, Покупатель уведомляет об этом TOMRA в письменной форме, сообщая соответствующие данные относительно нарушения. В течение приемлемого срока не более двадцати восьми (28) операционных дней после получения такого письменного уведомления TOMRA обязуется за свой счёт либо устранить неполадки в соответствующем Товаре или выполнить соответствующие работы в рамках Услуг с целью соблюдения своих гарантийных обязательств, изложенных в Пункте 7.2, либо заменить соответствующие Товары или повторно выполнить работы в рамках Услуг (по усмотрению TOMRA), за исключением случаев, когда Покупатель использовал Товар не по назначению в соответствии с Соглашением.

**7.4 Неспособность устранить неполадки.** Без ограничения других прав Покупателя в рамках настоящего Соглашения, если TOMRA не в состоянии устранить неполадки или заменить соответствующие Товары или выполнить соответствующие работы в рамках Услуг согласно Пункту 7.3 в течение означенного срока, Покупатель может назначить приемлемую дату, к которой необходимо устранить неполадки или заменить соответствующий Товар и выполнить соответствующие работы в рамках Услуг. Если TOMRA не в состоянии устранить неполадки или заменить соответствующий Товар или повторно выполнить работы по Услугам к указанной дате, Покупатель может отказаться от такого Товара или Услуг. В этом случае TOMRA обязуется возместить Покупателю любые суммы, потраченные на такие Товары или Услуги в рамках настоящего Соглашения. Покупатель также может устранить неполадки или выполнить дополнительные работы по Услугам самостоятельно. В этом случае TOMRA обязуется возместить Покупателю все затраты и убытки, понесённые Покупателем при устранении неполадок Товара или выполнении работ по Услугам с учётом ограничений ответственности, определённых в Пункте 11.

## 8. ЦЕНА И ОПЛАТА

---

- 8.1 **Цена Договора.** Цена, подлежащая уплате Покупателем TOMRA за поставку и доставку Товара и / или Запасных частей и предоставление Услуг (если предусмотрено), а также за любые устранения неполадок или замену Товаров или Услуги в соответствии с пунктами 3.3 и 7.3, должна быть указана в Цене Договора в Соглашении. Если иное не предусмотрено Соглашением, Цена Договора является полной фиксированной ценой, которая включает в себя все расходы на упаковку, маркировку, лицензионные сборы и отчисления (если применимо), но исключая перевозку, страхование, доставку и все прочие сборы, НДС, налоги, пошлины и сборы (включая ввозные таможенные или аналогичные пошлины).
- 8.2 **Оплата.** Цена Договора подлежит оплате в соответствии с графиком оплат, предусмотренном Соглашением. Все оплаты производятся Покупателем на банковский счёт, указанный компанией TOMRA, в течение тридцати (30) календарных дней с момента получения и проверки надлежащего счёта-фактуры TOMRA или в течение тридцати (30) календарных дней после даты оплаты, указанной в графике оплат, в зависимости от того, что наступает позднее.
- 8.3 **Отсутствие оплаты.** Если вся сумма или часть какого-либо платежа, причитающегося от Покупателя для компании TOMRA в рамках настоящего Соглашения, не будет оплачена до даты оплаты, указанной в Пункте 8.2, TOMRA имеет право уведомить Покупателя о необходимости оплаты. Если данная оплата не производится в течение более тридцати (30) календарных дней от даты оплаты, указанной в Пункте 8.2, такой отказ считается существенным нарушением договора, и TOMRA имеет право (i) уведомить Покупателя о необходимости устранить такое нарушение в соответствии с Пунктом 15.2 . и (ii) требовать восемь (8)% годовых на сумму задолженности.

## 9. БАНКОВСКИЕ ГАРАНТИИ TOMRA

---

- 9.1 **Банковская гарантия.** Если предусмотрено Соглашением, TOMRA предоставляет безусловную банковскую гарантию в сумме и на срок, указанный в Соглашении, в пользу Покупателя в отношении Товаров (и Услуг, если таковые предусмотрены) или в отношении полученного авансового платежа. Любая предоставленная банковская гарантия должна соответствовать действующему шаблону гарантии стороны, обеспечивающей банковскую гарантию TOMRA.
- 9.2 **Сторона, обеспечивающая банковскую гарантию.** Банковская гарантия предоставляется или подтверждается банком или страховой компанией, назначенной TOMRA.
- 9.3 **Расходы.** Все расходы и издержки, связанные с предоставлением банковской гарантии, несёт Покупатель.

## 10. СТРАХОВАНИЕ

---

- 10.1 **Страхование.** TOMRA обязуется обеспечивать и сохранять в силе все виды страхования, требуемые действующим законодательством, на протяжении всего срока действия Соглашения.

## 11. ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

---

- 11.1 Косвенные убытки и ограничение.** Ни одна из Сторон не несёт ответственности за любые косвенные убытки, в том числе, помимо прочего, упущенную выгоду, потерю доходов, потерю данных, потерю деловой репутации, потерю репутации, потерю деловых возможностей, потерю ожидаемой экономии и претензии третьих сторон. Если иное не предусмотрено Соглашением или не согласовано в письменном виде, общая ответственность одной Стороны перед другой Стороной по каждому Соглашению ограничена до пятидесяти процентов (50%) его Цены Договора.
- 11.2 Исключения.** Ограничения ответственности в соответствии с Пунктом 11.1 не применяются в случаях: (i) убытков, вызванных мошенничеством, умышленного нарушения обязательств или грубой небрежности, (ii) телесных повреждений или смерти или материального ущерба, вызванного Товарами (Ответственность за качество продукции) или выполнением работ по Услугам, или (iii) претензий и убытков, указанных в Пункте 12 (Конфиденциальность) и 13 (Интеллектуальная собственность и возмещение убытков).

## 12. КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ

---

- 12.1 Обязанности общего характера.** Каждая Сторона («Принимающая сторона») будет хранить информацию, раскрытую ей другой Стороной («Раскрывающей стороной»), в строгой конфиденциальности и не будет без предварительного письменного согласия Раскрывающей стороны использовать, публиковать или раскрывать её любому лицу, а также заставлять кого-либо из своих сотрудников, служащих или агентов или разрешать им использовать, публиковать или раскрывать такую информацию, за исключением случаев, когда это необходимо для выполнения обязанности Получающей стороны в рамках Соглашения или если иное не предусмотрено Соглашением. Тем не менее, Покупатель имеет право раскрывать Информацию своему партнеру (партнерам) по совместному предприятию, подрядчикам, профессиональным консультантам и потенциальным коммерческим кредиторам, если это требуется для разработки проекта, к которому относятся Товары и Услуги.
- 12.2 Исключения.** Ограничения, налагаемые Пунктом 12.1, не распространяются на любую информацию, которая:
- (a) уже известна Принимающей стороне прежде получения данной информации от Раскрывающей стороны, за исключением случаев, когда это является нарушением доверия по отношению к Раскрывающей стороне и без ограничений в отношении использования или раскрытия;
  - (b) является или становится общеизвестной при отсутствии противоправных действий или бездействия какой-либо из Сторон;
  - (c) получена законным путём Принимающей стороной от третьих сторон, за исключением случаев, когда это является нарушением доверия по отношению к Раскрывающей стороне и без ограничений в отношении использования или раскрытия;
  - (d) одобрена к распространению предварительным письменным разрешением от Раскрывающей стороны; а также

(е) должна быть раскрыта в соответствии с требованием государственного органа или в соответствии с требованиями закона, нормы или правила биржи.

**12.3 Продолжительность действия.** Обязательства по конфиденциальности, изложенные выше, остаются в силе в течение срока действия Соглашения и в течение пяти (5) лет с момента истечения или досрочного прекращения действия Соглашения.

**12.4 Право собственности в отношении информации.** Стороны признают и соглашаются с тем, что Информация, передаваемая Раскрывающей стороной Получающей стороне, является или считается исключительной собственностью Раскрывающей стороны. Принимающая сторона может за свой счёт копировать и использовать данную информацию исключительно в рамках выполнения своих обязательств в соответствии с Соглашением. Принимающая сторона обязуется незамедлительно вернуть всю такую информацию Раскрывающей стороне по требованию последней после истечения срока действия или прекращения действия Соглашения.

### 13. ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ И ГАРАНТИИ

---

**13.1 Предоставление прав.** Настоящим TOMRA предоставляет Покупателю неисключительную, бессрочную, безотзывную, безвозмездную, передаваемую лицензию на использование всей Интеллектуальной собственности в проектной документации, чертежах, программном обеспечении, руководствах по эксплуатации и прочих документах (в зависимости от обстоятельств), произведённых TOMRA или подготовленных и оформленных TOMRA, её сотрудниками, агентами или субподрядчиками с целью выполнения Соглашения.

**13.2 Существующая интеллектуальная собственность.** Любая уже существующая интеллектуальная собственность какой-либо из Сторон является исключительной собственностью Стороны, которая ею обладает.

**13.3 Предоставление будущих прав.** В настоящем Соглашении ни один пункт не может быть интерпретирован как передача и / или предоставление какого-либо права или лицензии любым существующим или будущим патентом, заявкой на патент или другой интеллектуальной собственностью от одной Стороны другой Стороне. Покупатель не имеет права оформлять какой-либо патент, особенно патент на технологический процесс, ссылаясь на какую-либо Интеллектуальную собственность TOMRA, в том числе, помимо прочего, Товары или любые технологии, используемые в них.

**13.4 Компенсация за нарушение прав интеллектуальной собственности.** TOMRA гарантирует возмещение Покупателю и его филиалам ущерба по всем претензиям, обязательствам, судебным разбирательствам, затратам, убыткам и расходам (включая судебные издержки), понесённым Покупателем или за которые Покупатель будет нести ответственность и вытекающим из или в отношении любых претензий третьих сторон в части нарушения прав третьих сторон в вопросах Интеллектуальной собственности третьих лиц («ПИС третьих сторон»), возникающих в связи с: (i) разработкой, изготовлением или установкой Товаров TOMRA; (ii) правильным использованием Товаров; или (III) предоставлением Услуг.

13.4.1 TOMRA не несёт ответственности за гарантии возмещения ущерба Покупателю за вышеупомянутые нарушения прав интеллектуальной собственности третьих лиц в следующих случаях:

- (a) если Покупатель внёс изменения в Товар или Интеллектуальную собственность без предварительного согласования с TOMRA или её филиалами, без которых такое нарушение не произошло бы; или
  - (b) в случае претензии, основанной на комбинированном использовании Интеллектуальной собственности или Товаров с любыми другими изделиями, программным обеспечением, аппаратными средствами, материалами, компонентами, оборудованием или элементами, не поставляемыми TOMRA или Покупателем, способом, не предусмотренным ни базовым Соглашением, ни инструкциями или разрешениями TOMRA или иным образом, согласованным TOMRA, если такое нарушение не произошло бы без такой комбинации; или
  - (c) если Интеллектуальная собственность или Товар используются в непредусмотренных целях и / или способом, не предусмотренным в базовом Соглашении, инструкциях или разрешениях TOMRA, иным образом не согласованным TOMRA и / или в стране за пределами Европейского Союза в той степени, в которой такое нарушение не произошло бы без такого использования.
- 13.4.2 Каждая из Сторон незамедлительно уведомляет другую Сторону в письменной форме о любой претензии по вышеупомянутым Правам интеллектуальной собственности третьей стороны к другой Стороне, о которой она осведомлена или узнает, и / или если ей станет известно о любом нарушении или потенциальном нарушении Прав интеллектуальной собственности третьей стороны по отношению к Интеллектуальной собственности или Товарам.
- 13.4.3 В случае предъявления претензий или предъявленного иска против Покупателя:
- (a) Покупатель незамедлительно уведомляет TOMRA об этом, а также предоставляет всю информацию и документы, необходимые для защиты и / или всех переговоров и / или судебных разбирательств по урегулированию в отношении любого такого нарушения или предполагаемого нарушения; а также
  - (b) Стороны совместно проводят переговоры и прилагают соответствующие усилия, чтобы достичь договорённости в срок не позднее 30 (тридцати) календарных дней о том, как совместно оспаривать иск. Каждая из Сторон обязуется оказывать необходимое содействие и предоставлять необходимую информацию другой Стороне без необоснованных задержек.
- 13.4.4 Если Стороны не договорились о совместной защите в течение вышеуказанного периода, TOMRA берёт на себя ответственность по защите и возглавляет / проводит защиту и / или все переговоры и / или судебные разбирательства по урегулированию в отношении любого такого нарушения или предполагаемого нарушения.
- 13.4.5 Во всех случаях, предусмотренных Пунктами 13.4.3 и 13.4.4, каждая Сторона должна оказывать всяческое приемлемое содействие в оспаривании любых таких претензий.
- 13.4.6 В случаях, предусмотренных Пунктом 13.4.3, TOMRA обязуется возместить Покупателю любые понесённые им расходы и издержки, в том числе расходы на ущерб в соответствии с соглашением об урегулировании претензий, если такое соглашение было заключено или одобрено TOMRA ранее в письменной форме.
- 13.4.7 Если использование Интеллектуальной собственности и / или Товаров или их частей

запрещено решением суда или если судебный процесс на основании нарушения прав интеллектуальной собственности третьих сторон является неизбежным, TOMRA, в дополнение к другим своим обязательствам по настоящему Пункту 13, может по своему усмотрению и за свой счёт:

- (a) внести поправки в Пункты, предполагающие нарушение интеллектуальной собственности, и / или Товары или заменить их с тем, чтобы привести их в соответствие с Соглашением и избежать нарушения или предполагаемого нарушения Прав интеллектуальной собственности третьей стороны и любых судебных запретов или постановлений суда. Любая такая замена или поправка требуют заблаговременного одобрения Покупателем без необоснованной задержки; а также
- (b) получить для Покупателя лицензию без дополнительных затрат, что позволит Покупателю продолжить использование Интеллектуальной собственности и / или Товаров или их частей предположительно нарушающих Права интеллектуальной собственности третьей стороны, а также использование своих других прав, предоставленных в соответствии с Соглашением в отношении Интеллектуальной собственности и / или Товаров; а также
- (c) оспаривать иск и / или вести переговоры и / или вести судебный процесс для урегулирования в связи с любым таким нарушением или предполагаемым нарушением и возмещать Покупателю любые понесённые расходы и издержки, в том числе расходы по возмещению убытков, судебному решению, судебному приказу, выданному компетентным судом или согласно соглашению об урегулировании претензий.

## 14. ФОРС-МАЖОР

---

**14.1 Уведомление.** Если одна из Сторон, вопреки всем необходимым усилиям со своей стороны по сведению к минимуму или предотвращению воздействия обстоятельств непреодолимой силы, не сможет выполнять какие-либо из своих обязательств в рамках настоящего Соглашения в результате (прямого или косвенного) воздействия этих обстоятельств, эта Сторона обязана направить письменное уведомление другой Стороне в течение десяти (10) календарных дней после первого возникновения таких обстоятельств с указанием вероятного времени и степени, в которой Сторона, подвергшаяся действию обстоятельств непреодолимой силы, не сможет выполнить свои обязательства по Соглашению, а также приложить соответствующую подтверждающую документацию, которая имеется.

**14.2 Приостановка выполнения обязательств.** При условии предоставления уведомления в соответствии с Пунктом 14.1, выполнение Сторонами своих обязательств по Соглашению приостанавливается только на срок действия обстоятельств непреодолимой силы и только в той мере, в которой эти обстоятельства препятствуют выполнению обязательств.

**14.3 Прекращение действия обстоятельств непреодолимой силы.** Сторона, подвергшаяся действию обстоятельств непреодолимой силы, обязуется предоставить письменное уведомление другой Стороне непосредственно после прекращения воздействия обстоятельств непреодолимой силы на выполнение обязательств по Соглашению и продолжить выполнять свои обязательства, на которые эти обстоятельства воздействовали.

## 15. СРОК ДЕЙСТВИЯ И ПРЕКРАЩЕНИЕ ДЕЙСТВИЯ СОГЛАШЕНИЯ

---

**15.1 Срок действия.** Соглашение вступает в силу с даты заключения Соглашения и, если оно не прекращено ранее в соответствии с Соглашением, оно прекращает действие, когда каждая из Сторон полностью выполнит все свои обязательства по данному Соглашению.

**15.2 Приостановка или прекращение действия компанией TOMRA в одностороннем порядке.** TOMRA может по своему усмотрению (частично) приостановить или прекратить действие Соглашения с немедленным вступлением в силу данного решения, без предварительного уведомления о невыполнении обязательств или судебном / арбитражном вмешательстве, а также без обязательств выплаты какой-либо компенсации или иного возмещения убытков Покупателю, направив письменное уведомление Покупателю, если:

(a) Покупатель объявлен банкротом или неплатёжеспособным в установленных действующим законодательством случаях;

(b) Покупатель допускает существенное нарушение Соглашения и не устраняет такое нарушение в течение тридцати (30) календарных дней после получения письменного уведомления от TOMRA с требованием о таком исправлении (или, если такое нарушение объективно невозможно устранить в течение тридцати (30) календарных дней, если Покупатель не может приступить к мероприятиям по устранению в течение этого периода и качественно их завершить);

(c) Покупатель не может произвести оплату TOMRA в соответствии с Пунктом 8.4. и не устраняет такое нарушение в течение тридцати (30) календарных дней после получения письменного уведомления от TOMRA с требованием о таком исправлении (или, если такое нарушение объективно невозможно устранить в течение тридцати (30) календарных дней, если Покупатель не может приступить к мероприятиям по устранению в течение этого периода и качественно их завершить);

(d) Покупатель не может соблюдать Кодекс поведения.

**15.2.1** В случае прекращения действия Соглашения в соответствии с настоящим пунктом 15.2, Покупатель обязуется выплатить TOMRA (i) суммы, подлежащие оплате по Соглашению за все поставленные Товары и Услуги, выполненные до даты прекращения действия; (ii) оплатить стоимость сырья для производства Товаров, которое было поставлено в TOMRA или поставку которого TOMRA обязана принять и которое становится собственностью Покупателя и незамедлительно поставляется Покупателю (и при условии, если TOMRA может перепродать или повторно использовать такие материалы, она должна так и поступить, и Покупатель не несёт ответственности за такие расходы); а также (iii) все соответствующие затраты, понесённые TOMRA при расторжении контрактов с Субподрядчиками и / или поставщиками на Товары или Услуги.

**15.2.2** В случае, если суммы, уже уплаченные Покупателем в соответствии с Соглашением, превышают суммы, подлежащие уплате TOMRA в соответствии с пунктом 15.2, TOMRA обязуется возместить Покупателю сумму любой переплаты.

**15.3 Прекращение действия Соглашения Покупателем в одностороннем порядке.** Покупатель может по своему усмотрению прекратить действие Соглашения с немедленным вступлением

в силу данного решения путём предоставления письменного уведомления TOMRA, если:

- (a) TOMRA объявлен банкротом или неплатёжеспособным в установленных действующим законодательством случаях; или
- (b) TOMRA допускает существенное нарушение Соглашения и не устраняет такое нарушение в течение тридцати (30) дней после получения письменного уведомления от Покупателя с требованием о таком исправлении (или, если такое нарушение объективно невозможно устранить в течение тридцати (30) дней, если TOMRA не может приступить к мероприятиям по устранению в течение этого периода и качественно их завершить).

**15.4 Последствия прекращения действия Соглашения Покупателем в одностороннем порядке.** В случае прекращения действия Соглашения в соответствии с Пунктом 15.3 в силу неплатёжеспособности или дефолта TOMRA, TOMRA обязуется только оплатить надлежащим образом поставленные Товары и / или выполненные Услуги до даты прекращения действия, а Покупатель имеет право требовать частичное или полное возмещение затрат, возникших в результате данного прекращения действия, в том числе в результате того, что Товары поставлены, а Услуги были выполнены и / или предоставлены третьими лицами.

**15.5 Приостановка или прекращение действия Соглашения без ущерба.** Любая приостановка или прекращение действия Соглашения не должны наносить ущерба каким-либо правам и / или обязательствам любой из Сторон, которые возникли до такого приостановления или прекращения действия.

**15.6 Прекращение действия Соглашения ввиду обстоятельств непреодолимой силы.** Если одна из Сторон не может выполнить все свои обязательства или их значительную часть в результате действия обстоятельств непреодолимой силы в течение продолжительного периода, превышающего шесть (6) месяцев, другая Сторона может расторгнуть Соглашение в безотлагательном порядке, предоставив Стороне, подвергшейся действию обстоятельств непреодолимой силы, письменное уведомление в течение тридцати (30) календарных дней. В этом случае Покупатель обязуется осуществить выплаты TOMRA в соответствии с Пунктом 15.2.

**15.7 Последствия истечения срока или прекращения действия Соглашения.** Права и обязательства в Пункте 11 (Ограничение ответственности), 12 (Конфиденциальность), 13 (Интеллектуальная собственность и возмещение), 15 (Срок действия и прекращение действия) и 17 (Регулирующий закон и разрешение споров) и в этом пункте 15, а также другие положения, которые должны оставаться в силе даже после прекращения действия Соглашения (включая все те, которые предусматривают ограничение или защиту от ответственности Сторон), остаются в силе после прекращения действия, отмены или истечения срока действия настоящего Соглашения.

## 16. ПРОЧЕЕ

---

**16.1 Стандартные условия Покупателя.** Стороны договорились о том, что никакие общие положения и условия Покупателя (в том числе условия, связанные с покупкой / продажей / торговлей) не будут применяться к Соглашению или работам, которые будут выполняться TOMRA в рамках настоящего Соглашения.

- 16.2 Заключение субподрядных договоров.** TOMRA имеет право заключать договор субподряда по любому из своих обязательств по Соглашению без предварительного письменного согласия Покупателя. TOMRA несёт полную ответственность за действие либо бездействие всех своих субподрядчиков, а также своих агентов или сотрудников, как если бы это были действия либо нарушения TOMRA.
- 16.3 Передача прав.** Ни одна из Сторон не может переуступать, переоформлять или иным образом передавать настоящее Соглашение или какое-либо из своих прав, преимуществ, обязательств по Соглашению какой-либо третьей стороне без предварительного письменного согласия другой Стороны.
- 16.4 Взаимное погашение встречных требований.** Покупатель может вычесть из любой суммы, причитающейся TOMRA в соответствии с настоящим Соглашением или любым другим соглашением, любую сумму, причитающуюся Покупателю от TOMRA в соответствии с Соглашением, при условии, что встречные требования Покупателя не оспариваются или определены окончательным судебным и / или арбитражным решением.
- 16.5 Автономность положений.** Каждое положение Соглашения является автономным и независимым от других. Если какое-либо положение Соглашения (или его часть) признано недействительным, незаконным или утратившим законную силу каким-либо органом или судом компетентной юрисдикции, (i) остальная часть Соглашения не будет затронута и останется в полной силе и действии, а также (ii) Стороны будут прилагать соответствующие усилия для урегулирования путём добросовестных переговоров с целью замены его действительным, законным и подлежащим исполнению положением, которое достигает в максимально возможной степени того же эффекта, который был бы достигнут недействительным, незаконным или утратившим силу положением с минимальными отличиями от заменённого положения. Если какое-либо незаконное, недействительное или утратившее силу положение будет законным, действительным или подлежащим исполнению, если определённая его часть будет удалена, такое положение принимается с минимальными изменениями, необходимыми для того, чтобы оно стало законным, действительным или подлежащим исполнению.
- 16.6 Отказ.** Никакой отказ какой-либо из Сторон от каких-либо прав или средств правовой защиты не может служить отказом или препятствовать осуществлению или применению какого-либо права или средства правовой защиты в будущем (за исключением случаев, прямо указанных в пункте об отказе). Никакой отказ не может вступить в силу, если он не предоставлен в письменной форме, не подписан Стороной, предоставляющей отказ, и не содержит чёткого указания на право или средство правовой защиты, к которому он относится.
- 16.7 Уведомления.** Любое уведомление (которое для целей настоящего пункта включает в себя, без ограничения, любой запрос, инструкцию, счёт-фактуру, уведомление об отказе, согласии или копировании), представленное в настоящем документе, должно быть в письменной форме и на английском языке, а также должно быть доставлено другой Стороне: (i) авторитетной курьерской службой, все расходы на курьерские услуги предварительно оплачены; (ii) путём личной доставки; или (iii) по факсимильной связи. В каждом случае Доставка осуществляется по адресу или факсимильному номеру для другой Стороны и адресована на имя конкретного лица другой Стороны согласно Соглашению, или по обновлённому адресу, факсимильному номеру или лицу, о котором получающая Сторона, возможно, ранее уведомила Раскрывающую сторону в письменной форме в соответствии с настоящим Пунктом.

- 16.8 **Вступление уведомления в силу.** Уведомление считается вступившим в силу со дня его фактического получения или, если оно получено после 17:00 в месте доставки или в день, который не является Операционным днём, на следующий Операционный день после получения.
- 16.9 **Соглашение в целом.** Настоящее Соглашение представляет собой полное соглашение между Сторонами в отношении его предмета. Каждая Сторона признаёт, что она не полагалась на какие-либо предварительные заверения, письменные документы, переговоры или договорённости в отношении предмета Соглашения.
- 16.10 **Изменения.** Никакие поправки к Соглашению или его изменения не будут иметь силу, если они не составлены в письменной форме и не подписаны каждой из Сторон или от её имени должным образом уполномоченными представителями. Вышеизложенное также касается любого отказа от этого требования в письменной форме.
- 16.11 **Экземпляры.** Настоящее Соглашение может быть заключено Сторонами в двух (2) отдельных экземплярах, каждый из которых при его подписании и доставке является оригиналом, но оба данных экземпляра вместе составляют один и тот же документ.
- 16.12 **Взаимоотношения сторон.** Никакое положение, содержащееся в настоящем Соглашении, не является заверением или соглашением о том, что Стороны настоящего Соглашения являются членами какого-либо товарищества, совместного предприятия, ассоциации, агентства или иного субъекта с какой бы то ни было целью, и Стороны настоящего Соглашения соглашаются и признают, что они являются независимыми подрядчиками, поскольку их услуги соотносятся друг с другом. Ни одна из Сторон не имеет права заключать договоры или связывать другую сторону каким-либо образом. Ничто в настоящем Соглашении не должно интерпретироваться как подразумевающее солидарную ответственность Сторон.

## 17. РЕГУЛИРУЮЩЕЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО И УРЕГУЛИРОВАНИЕ СПОРОВ

---

- 17.1 **Регулирующее законодательство.** Составление, срок действия и исполнение настоящего Соглашения регулируются законодательством Бельгии без учёта норм коллизионного права.
- 17.2 **Конвенции о продаже товаров.** Следующее не применимо к настоящему Соглашению: (i) Конвенция Организации Объединённых Наций о договорах международной купли-продажи товаров 1980 года (UN-CISG), (ii) Единый закон о продажах и Единый закон об образовании, действие которого даётся в единообразных законах о международных продажах 1967 года, и (iii) Конвенция Организации Объединённых Наций об исковой давности в международной купле-продаже товаров 1974 года и Протокол о внесении поправок 1980 года.
- 17.3 **Арбитраж.** В отношении всех споров, возникающих из настоящего Соглашения или в связи с ним, Стороны сначала прилагают усилия к разрешению споров путём дружественных переговоров между Сторонами. Если Стороны не могут разрешить спор в течение двадцати одного (21) календарного дня с момента уведомления о споре, направленного одной Стороной другой Стороне (или в течение какого-либо другого срока, согласованного Сторонами в письменной форме), любая из Сторон может направить письменное уведомление другой Стороне о передаче спора в арбитраж, и такой арбитраж будет проводиться в Брюсселе, Бельгия, на английском языке (или в каком-либо ином месте и на

другом языке, что должно быть согласовано в письменной форме между Сторонами. Если одна из Сторон передаёт спор в арбитраж, то все споры, возникающие из Соглашения или в связи с ним, будут окончательно урегулированы в соответствии с Арбитражным регламентом Международной торговой палаты одним или несколькими арбитрами, назначенными в соответствии с упомянутыми Правилами. Стороны продолжают выполнять свои обязательства по Соглашению, несмотря на существование спора, на том основании, что такое исполнение обязанностей не является отказом от каких-либо прав и средств защиты, которые они могут иметь в соответствии с Соглашением. Ничто в настоящем документе не будет ущемлять право какой-либо из Сторон искать судебной защиты в отношении спора в соответствии с Пунктом 17 или любого вопроса, возникающего в связи с Соглашением.

## 18. ИНТЕРПРЕТАЦИЯ

---

- 18.1 Заголовки пунктов служат исключительно для удобства и не влияют на толкование Соглашения.
- 18.2 В случае каких-либо несоответствий между положениями любого другого документа, являющегося частью Соглашения, применяется следующий порядок приоритета: (i) Подтверждённое Соглашение; (ii) настоящие Общие положения и условия; (iii) прочие Приложения, относящиеся к настоящему Соглашению. В случае несоответствия между положениями в одной из категорий, перечисленных в (i) - (iii) выше, та же самая иерархия должна определять, какое положение превалирует.
- 18.3 Данный перевод оригинальной английской версии Общих положений служит исключительно для удобства. В случае несоответствия между версией на английском языке и версией на другом языке, английская версия превалирует.

## 19. ЗАЩИТА ДАННЫХ

---

- 19.1 TOMRA, как лицо, имеющее в своём распоряжении персональные данные, использует эти персональные данные, относящиеся к сотрудникам и представителям Покупателя, для выполнения условий настоящего Соглашения и в целях управления работой с клиентом. Более подробная информация о методах использования персональных данных компанией TOMRA представлена на сайте: <https://www.tomra.com/en/privacy>, который периодически обновляется.